

# Inhalt

## **Teil Eins:**

<b>Eigene Erfahrungen mit dem Füllen der Leere und Leeren der Fülle.....</b>	<b>23</b>
--	-----------

<b>Einführung: Welches Prinzip ist das Richtige?.....</b>	<b>23</b>
---	-----------

Klimaerwärmung und Feuerschule .....	24
--------------------------------------	----

Yang-Fülle im Kopf und Yang-Leere im Bauch .....	28
--	----

<b>Historische Entwicklung der theoretischen Grundlagen .....</b>	<b>34</b>
---	-----------

## **Grundlagen der Feuerschule:**

<b>Ideengeschichte der Denkmodelle und Schulen in der Medizin Chinas .....</b>	<b>34</b>
--	-----------

Beispiele .....	46
-----------------	----

Fall eins aus der Feuerschule (von Fan Zhong-Lin).....	47
--	----

Fall zwei aus der Feuerschule (von Fan Zhong-Lin) .....	48
---	----

Fall drei aus der Feuerschule (von Wu Pei-Heng) .....	50
---	----

Fall vier aus der Feuerschule (von Wu Pei-Heng) .....	51
---	----

Ein eigener Fall aus der Gynäkologie .....	52
--	----

Kontraindikationen .....	57
--------------------------	----

Nebenwirkungen.....	59
---------------------	----

Diagnose und Differenzialdiagnose nach Zheng Qin-An.....	59
--	----

Pulsdiagnose im Tang Ye Jing vor etwa 2500 Jahren.....	64
--	----

Pulsinterpretation nach dem Sechs-Schichten-Modell des Shang Han Lun	
--	--

vor 1800 Jahren nach Zheng Qin-An .....	66
---	----

Moderne Pulstastung in China und Taiwan seit etwa 150 Jahren .....	68
--	----

Ein Ausflug ins Shang Han Lun.....	69
------------------------------------	----

<b>Arzneimittelanwendung.....</b>	<b>70</b>
-----------------------------------	-----------

Arzneien im Shang Han Lun und ihre Kombinationen.....	70
---	----

Differenzierung nach den Formeln basierend auf dem Shang Han Lun .....	70
--	----

Ein Ausflug in die daoistische Medizin .....	76
--	----

Historische Theorie und Hintergründe zum Yin-Feuer alias Yin-Syndrom .....	77
--	----

Der Begriff Yin-Feuer.....	81
----------------------------	----

Der Begriff Drachen-Donner-Feuer .....	81
--	----

Der Begriff Yin-Syndrome .....	81
--------------------------------	----

Arzneimittel und Formeln zum Yang tonisieren und Yin-Feuer behandeln .....	83
--	----

Zusammenfassung: Therapie des Feuers .....	90
--	----

Grundlagen der Arzneiverwendung in der Feuerschule .....	90
--	----

Maße und Gewichte im Shang Han Lun und der Feuerschule.....	92
---	----

<b>Pharmakologie und Toxikologie der häufigsten Arzneipflanzen der Feuerschule ....</b>	<b>95</b>
Der Eisenhut.....	95
Wie giftig ist der Eisenhut denn nun wirklich? .....	100
Die heiße Wurzel in der europäischen Volksmedizin.....	104
Zimtrinde: Eine Yin-Feuer senkende Arznei .....	110
Rou Gui, alias »der gefährliche Zimtplätzchen-Killer«? .....	111
Zimtäste: Dr. »Fu Zi« über Gui Zhi, Ramulus Cinnamomi.....	117
Welcher Zimt soll es nun sein? .....	119
Xi Xin: Die verlorene Arznei.....	121
Ma Huang .....	127
Gan Jiang und Sheng Jiang .....	129
<b>Yin-Feuer: Konkrete Therapieprinzipien, Arzneien und ihre Anwendung .....</b>	<b>131</b>
Huang Di Nei Jing, Su-wen.....	131
Shang Han Lun (2. Jahrhundert) .....	131
Theorien und Behandlung von Yin-Feuer in den Jin-Yuan-Dynastien (12. und 13. Jh.).....	134
Yin-Feuer-Theorie in der Ming- und Qing-Dynastie.....	139
Zusammenfassung der Grundlagen und Therapieprinzipien.....	141
<b>Praxis der Feuerschule – Fallstudien .....</b>	<b>142</b>
Gynäkologie .....	142
Fan Zhong-Lin: Funktionelle Uterusblutungen mit Anämie durch Blutverluste.....	144
Eigene Erfahrungen mit fünf deutschen Patientenbeispielen .....	159
Dermatologie.....	162
Allergologie und Immunologie.....	164
Immunschwäche durch Kortison: Qi-Leere.....	166
Infektiologie.....	166
Coronaviren mit Chinesischer Medizin behandeln .....	168
Alles über Shang Han (Schaden durch Kälte): Weitere Folgen von Kälte für Infekte, Hypertonie und viele andere Erkrankungen? .....	174
Hyperviskosität des Blutes und Thromboseneigung: Blutstase .....	175
Kälteinduziertes Asthma: Lunge-Nieren-Störung .....	175
Gelenkentzündungen durch Kälte: Kälte-Bi-Syndrome im Winter .....	175
Blasenentzündungen im Winter: Kälte dringt in den Unteren Erwärmer ein .....	175
Winterhypertonie und Kopfschmerzen .....	176
Salz und Drachen-Donner: Niere und Nebenniere .....	176
Untergewicht und Körpergröße: Vor- und Nachhimmlische Faktoren.....	177
Steckbrief Kälte: Erkenntnisse in der Wissenschaft .....	178
Therapie: Pathogene Kälte vertreiben am Beispiel Hypertonie .....	182
Zheng Qin-An und Kälte .....	183
Ein Unglück kommt selten allein: Nässe plus Kälte .....	193
<b>Fazit: Füllen der Leere – von Yang, Yin, Qi und Blut.....</b>	<b>195</b>

<b>Teil Zwei: Übersetzung relevanter Texte .....</b>	<b>199</b>
<b>Zheng Qin-An: Yi Li Zhen Zhuan .....</b>	<b>200</b>
Yi Li Zhen Zhuan: Rolle Eins .....	200
Yi Li Zhen Zhuan: Rolle zwei .....	240
Yi Li Zhen Zhuan: Rolle Drei .....	278
Yi Li Zhen Zhuan: Rolle vier .....	317
Orientierungsprinzipien zu Arzneimittelnverwendungen nach Qin-An .....	356
<b>Aus Zheng Qin-Ans zweitem Buch »Yi Fa Yuan Tong« (Tiefes Verständnis der Methoden der Medizin) .....</b>	<b>361</b>
Unruhe bei Herzerkrankungen (im Allgemeinen Herzklopfen und Herzangst in der Brust) .....	361
Schlüssel zum Einsatz der Arzneien nach der Differenzierung von Yin und Yang .....	365
<b>Auszüge aus Zheng Qin-Ans drittem Buch: Shan Han Heng Lun (mit Kommentaren von Tang Bu-Qi) .....</b>	<b>369</b>
Wie man exogene Hitze von innerer Hitze unterscheidet .....	369
(Auszug) Wu Pei-Heng über Yin-Feuer .....	372
<b>Yi Yin Tang Ye Jing – weltweit erste Übersetzung mit Kommentaren .....</b>	<b>374</b>
Das Tangyejing (Klassiker der Dekokte und Sude) des Yi Yin .....	375
Über die Entstehung des vorliegenden Werkes .....	375
Über den ursprünglichen Text und seinen ersten Autor .....	377
Über Yang Shao-Yi .....	379
Anmerkungen: .....	380
Konventionen: .....	380
<b>Yi Yin Tang Ye Jing (Klassiker der Sude und Dekokte) .....</b>	<b>381</b>
<b>Yi Yin Tang Ye Jing, Rolle Eins .....</b>	<b>381</b>
1. Über Erkrankungen des Taiyang .....	381
2. Über Erkrankungen des Yangming und deren Symptome .....	384
3. Über Erkrankungen des Shaoyang und deren Symptome .....	387
4. Über Erkrankungen des Taiyin und deren Symptome .....	388
5. Über Erkrankungen des Shaoyin und deren Symptome .....	389
6. Über Erkrankungen des Jueyin und deren Symptome .....	394
<b>Yi Yin Tang Ye Jing, Rolle zwei .....</b>	<b>395</b>
7. Über Erkrankungen, bei denen Diaphorese untersagt ist: febrile Erkrankungen (wen bing), bei denen man nicht schwitzen lassen darf, Kälteschäden (shang han), bei denen nicht purgiert werden darf .....	395
Über (Erkrankungen mit) Diaphoreseverbot: .....	395
Über (Erkrankungen mit) Diaphoreseverbot, Teil 1.2: .....	397

Über (Erkrankungen mit) Diaphoreseverbot, Teil 2.1: .....	399
Über (Erkrankungen mit) Diaphoreseverbot, Teil 2.2: .....	400
Über (Erkrankungen mit) Diaphoreseverbot, Teil 3.1: .....	400
Über (Erkrankungen mit) Diaphoreseverbot, Teil 3.2: .....	401
8. Über Erkrankungen, bei denen man schwitzen lassen darf .....	403
Über (Erkrankungen mit) Diaphoresebehandlung, Teil 1:.....	403
(Über Erkrankungen mit) Diaphoresebehandlung, Teil 2: .....	407
Über (Erkrankungen mit) Diaphoresebehandlung, Teil 3: .....	412
9. Über Krankheitssymptome, die nach der Diaphorese vorherrschen .....	416
Über (Symptome) nach erfolgter Diaphoresebehandlung, Teil 1:.....	416
Über (Symptome) nach erfolgter Diaphoresebehandlung, Teil 2: .....	419
Über (Symptome) nach erfolgter Diaphoresebehandlung, Teil 3: .....	421
<b>Yi Yin Tang Ye Jing, Rolle drei.....</b>	<b>424</b>
10. Krankheiten bei denen man entweder auswerfende Methoden anwenden darf oder nicht, Symptome nach dem Erbrechen. ....	424
11. Krankheiten bei denen nicht abführende Methoden angewandt werden dürfen .....	427
Verbot von Purgation, Teil 1: .....	427
Verbot von Purgation, Teil 2:.....	427
Verbot von Purgation, Teil 3.1.....	428
Verbot von Purgation, Teil 3.2.....	429
12. Krankheiten bei denen purgative Methoden erlaubt sind .....	432
Diskussion über Yangming Wen Bing (Febrile Erkrankungen im Yangming), Teil 1.....	432
Diskussion über gleichzeitige Erkrankung durch Hitze und Kälte. Behandlung durch »Han Fa« (Diaphorese) und »Xia Fa« (Purgation), Teil 2.....	435
13. Symptome nach Diaphorese, emetischen Verfahren und Purgation .....	437
Symptome nach Diaphorese, emetischen Verfahren und Purgation 13.1.....	437
Symptome nach Diaphorese, emetischen Verfahren und Purgation 13.1.2 .....	440
Symptome nach Diaphorese, emetischen Verfahren und Purgation 13.2.1 .....	440
Symptome nach Diaphorese, emetischen Verfahren und Purgation 13.2.2 .....	442
Symptome nach Diaphorese, emetischen Verfahren und Purgation, Anhang: Rückfall nach Erschöpfung, 13.3.1.....	444
Symptome nach Diaphorese, emetischen Verfahren und Purgation, Anhang: Yin Yang Yi (durch Geschlechtsverkehr übertragbare Infektion), 13.3.2 .....	447
<b>Yi Yin Tang Ye Jing, Rolle vier .....</b>	<b>448</b>
14: »Jie Xiong Pi« Akkumulation von Pathogenen in der Brustgegend.....	448
Jie Xiong Pi Teil 1 Absatz 1.....	448
Jie Xiong Pi Teil 1 Absatz 2 Anhang: Nackensteifigkeit.....	451
Jie Xiong Pi Teil 2 Absatz 1.....	453
Jie Xiong Pi Teil 2 Absatz 2 .....	455

15: Bauchschmerzen (Anhang: Verdauungsstörungen) .....	457
16: Ou, Tu, Sui: Produktives und unproduktives Erbrechen .....	460
Ou, Tu, Sui Teil 1.....	460
Ou, Tu, Sui Teil 2, Abschnitt 1.....	462
Ou, Tu, Sui Teil 2 Abschnitt 2: Erbrechen von (Band-)Würmern .....	462
17. Über (Erkrankungen mit) Erbrechen und Durchfall.....	463
Über (Erkrankungen mit) Erbrechen und Durchfall (Teil 1): .....	463
Über (Erkrankungen mit) Erbrechen und Durchfall (Teil 2):.....	465
18. Über (Erkrankungen mit) Durchfall.....	467
Über (Erkrankungen mit) Durchfall, Teil 1: .....	467
Über (Erkrankungen mit) Durchfall, Teil 2.1:.....	469
Über (Erkrankungen mit) Durchfall, Teil 2.2: .....	470
Über (Erkrankungen mit) Durchfall, Teil 2.3:.....	471
<b>Yi Yin Tang Ye Jing, Rolle fünf .....</b>	<b>472</b>
19: Blutig eitriges Durchfall .....	472
20: Über Kühlung des Blutes bei Feuertoxinen .....	473
21: Qi Shang Zhuang (Nach oben stoßendes Qi) .....	475
22: Klopfendes Gefühl unter dem Brustbein.....	477
Klopfendes Gefühl unter dem Brustbein Teil 1.....	477
Klopfendes Gefühl unter dem Brustbein Teil 2 .....	477
23: Xiao Ke, Abmagerung und Durst (Diabetes).....	479
24: Nasenbluten .....	481
25: Über malariaähnliche (Erkrankungen) .....	482
26: Über das Eindringen von Hitze in die Gebärmutter (verursachte Krankheitssymptome) .....	484
27: Über (durch) Manie, Vergesslichkeit und Blutstase (verursachte Krankheitssymptome) .....	484
28: Über (Erkrankungen mit) Gelbfärbung der Haut, .....	487
Über (Erkrankungen mit) Gelbfärbung der Haut (Teil 1): .....	487
Über (Erkrankungen mit) Gelbfärbung der Haut (Teil 2):.....	489
Über (Erkrankungen mit) Gelbfärbung der Haut (Teil 3):.....	491
<b>Yi Yin Tang Ye Jing, Rolle sechs .....</b>	<b>491</b>
29: Über durch Nässe verursachte Erkrankungen.....	491
30: Über Wind-Wasser (Wind-Nässe), Haut-Wasser (Ödeme), gelben Schweiß und Lungen-Auftreibung.....	496
Abschnitt über Wind-Wasser (Wind-Nässe) und Haut-Wasser (Ödeme) .....	496
Abschnitt über gelben Schweiß.....	498
Abschnitt Lungen-Auftreibung .....	501
31: Schlag durch Sommerhitze .....	502

32: Harter Starrkrampf, weicher Starrkrampf und Nackensteifheit.....504  
Abschnitt über harten Starrkrampf und weichen Starrkrampf.....504  
Abschnitt Nackensteifheit .....506  
33: Halsschmerzen .....506  
Abschnitt über Halsschmerzen, Teil 1 .....506  
Abschnitt über Halsschmerzen, Teil 2.....508  
**Yi Yin Tang Ye Jing, letzte (siebte) Rolle ..... 509**  
Letztes Kapitel: Über die Differenzierung des Pulses .....509  
Methode zur Pulsdifferenzierung .....509  
Über Standards bei der Pulsdiagnose, Teil 1.....514  
Über Standards bei der Pulsdiagnose, Teil 2 ..... 522  
**Anhang 1 .....529**  
Sonne, Mond und Sterne: Der chinesische Kalender und seine Beziehungen  
zur Medizin..... 529  
1. Verschiedene Systeme..... 529  
2. Die sechs Energien (Liu Qi).....535  
3. Zhu Qi (Dominierende Energien 主气, Gastgeber) ..... 536  
4. Ke-Qi (Gastenergien 客气) .....537  
5. Abschluss: ..... 538  
**Anhang 2 .....542**  
Formelnummern und Bestandteile der Rezepturen aus Zheng Qin-Ans Büchern ..... 542  
Tang Ye Jing Formeln und Rezepturen.....548  
Allgemeiner Index .....550  
Personenregister.....555  
Benutzte Bibliographie.....556  
Über den Autor.....558